

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 138 (2020)

Heft: 244

Anhang: Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

Änderungsgesuch GUB/GGA Eau-de-vie de poire du Valais AOP

Änderungsgesuch GUB/GGA Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais AOP

Gemeinsamer Tarif Z



Rubrique: Autres registres et communications de la Confédération
Sous-rubrique: Avis relatif au registre des appellations d'origine et des indications géographiques
Date de publication: SHAB 15.12.2020
Numéro de publication: BB03-0000000064

Entité de publication

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern

Demande de modification Eau-de-vie de poire du Valais AOP

Spirituex

Type de modification demandée

Description du procédé de fabrication

Étiquetage et traçabilité

voir pdf

Requérant:

Interprofession des Eaux-de-vie du Valais

Remarques juridiques:

En vertu des articles 2, 9 et 14 pour les AOP et des articles 3, 9 et 14 pour les IGP de l'ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles, des produits agricoles transformés, des produits sylvicoles et des produits sylvicoles transformés (RS 910.12; Ordonnance sur les AOP et les IGP), la demande de modification du cahier des charges suivante est publiée. Toute personne justifiant d'un intérêt digne de protection ainsi que les cantons peuvent faire opposition contre les modifications demandées. L'opposition est à adresser par écrit à l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berne, dans les trois mois suivant la date de la publication de la demande d'enregistrement (art. 10 de l'ordonnance sur les AOP et les IGP). En vertu de l'art. 11b, al. 1 de la loi fédérale du 20 décembre 1969 sur la procédure administrative (PA, RS 172.021), les parties domiciliées à l'étranger souhaitant interjeter opposition sont tenues d'élire un domicile de notification en Suisse. L'OFAG percevra des frais pour sa décision sur opposition en application de l'ordonnance du 10 septembre 1969 sur les frais et indemnités en procédure administrative.

Toute personne ayant la qualité pour faire opposition peut consulter sur annonce téléphonique préalable (058 / 463 27 63) et pendant la durée du délai d'opposition le dossier auprès de l'OFAG.

Fin du délai: 15.03.2021

Point de contact:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW,
Schwarzenburgstrasse 165,
3003 Bern

Registre des appellations d'origine et des indications géographiques

Publication de demandes de modification de cahiers des charges de dénominations protégées

En vertu des articles 2, 9 et 14 pour les AOP et des articles 3, 9 et 14 pour les IGP de l'ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles, des produits agricoles transformés, des produits sylvicoles et des produits sylvicoles transformés (RS 910.12; Ordonnance sur les AOP et les IGP), la demande de modification du cahier des charges suivante est publiée.

Voies de droit:

Toute personne justifiant d'un intérêt digne de protection ainsi que les cantons peuvent faire opposition contre les modifications demandées. L'opposition est à adresser par écrit à l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berne, dans les trois mois suivant la date de la publication de la demande d'enregistrement (art. 10 de l'ordonnance sur les AOP et les IGP). En vertu de l'art. 11b, al. 1 de la loi fédérale du 20 décembre 1969 sur la procédure administrative (PA, RS 172.021), les parties domiciliées à l'étranger souhaitant interjeter opposition sont tenues d'élire un domicile de notification en Suisse. L'OFAG percevra des frais pour sa décision sur opposition en application de l'ordonnance du 10 septembre 1969 sur les frais et indemnités en procédure administrative.

Toute personne ayant la qualité pour faire opposition peut consulter sur annonce téléphonique préalable (058 / 463 27 63) et pendant la durée du délai d'opposition le dossier auprès de l'OFAG.

Résumé de la demande de modification du cahier des charges «*Eau-de-vie de poire du Valais AOP*»

Le délai d'opposition contre la demande suivante échoit le 15 mars 2021.

1. Dénomination enregistrée

Eau-de-vie de poire du Valais (AOP)

2. Type de modification

- Description de la méthode d'obtention du produit**
- Etiquetage et certification**

3. Description de la modification

- Art. 7 (Distillation) : Modification en conséquence de l'intégration de la Régie fédérale des alcools dans l'Administration fédérale des douanes, division Alcool et tabac.
- Art. 8 (Mise en bouteille) : Harmonisation avec le cahier des charges de l'*Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais* (AOP) ; précision concernant l'édulcoration.
- Art. 9 (Conditionnement) : Suppression de la définition des unités de conditionnement.
- Art. 10 (Etiquetage) : Nouvelle formulation concernant le décompte attestant des volumes vendus par année annoncé au groupement.

Office fédéral de l'agriculture



Rubrique: Autres registres et communications de la Confédération
Sous-rubrique: Avis relatif au registre des appellations d'origine et des indications géographiques
Date de publication: SHAB 15.12.2020
Numéro de publication: BB03-0000000065

Entité de publication

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern

Demande de modification Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais AOP

Spirituex

Type de modification demandée

Description du procédé de fabrication

Étiquetage et traçabilité

voir pdf

Requérant:

Interprofession des Eaux-de-vie du Valais

Remarques juridiques:

En vertu des articles 2, 9 et 14 pour les AOP et des articles 3, 9 et 14 pour les IGP de l'ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles, des produits agricoles transformés, des produits sylvicoles et des produits sylvicoles transformés (RS 910.12; Ordonnance sur les AOP et les IGP), la demande de modification du cahier des charges suivante est publiée. Toute personne justifiant d'un intérêt digne de protection ainsi que les cantons peuvent faire opposition contre les modifications demandées. L'opposition est à adresser par écrit à l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berne, dans les trois mois suivant la date de la publication de la demande d'enregistrement (art. 10 de l'ordonnance sur les AOP et les IGP). En vertu de l'art. 11b, al. 1 de la loi fédérale du 20 décembre 1969 sur la procédure administrative (PA, RS 172.021), les parties domiciliées à l'étranger souhaitant interjeter opposition sont tenues d'élire un domicile de notification en Suisse. L'OFAG percevra des frais pour sa décision sur opposition en application de l'ordonnance du 10 septembre 1969 sur les frais et indemnités en procédure administrative.

Toute personne ayant la qualité pour faire opposition peut consulter sur annonce téléphonique préalable (058 / 463 27 63) et pendant la durée du délai d'opposition le dossier auprès de l'OFAG.

Fin du délai: 15.03.2021

Point de contact:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW,
Schwarzenburgstrasse 165,
3003 Bern

Registre des appellations d'origine et des indications géographiques

Publication de demandes de modification de cahiers des charges de dénominations protégées

En vertu des articles 2, 9 et 14 pour les AOP et des articles 3, 9 et 14 pour les IGP de l'ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles, des produits agricoles transformés, des produits sylvicoles et des produits sylvicoles transformés (RS 910.12; Ordonnance sur les AOP et les IGP), la demande de modification du cahier des charges suivante est publiée.

Voies de droit:

Toute personne justifiant d'un intérêt digne de protection ainsi que les cantons peuvent faire opposition contre les modifications demandées. L'opposition est à adresser par écrit à l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berne, dans les trois mois suivant la date de la publication de la demande d'enregistrement (art. 10 de l'ordonnance sur les AOP et les IGP). En vertu de l'art. 11b, al. 1 de la loi fédérale du 20 décembre 1969 sur la procédure administrative (PA, RS 172.021), les parties domiciliées à l'étranger souhaitant interjeter opposition sont tenues d'élire un domicile de notification en Suisse. L'OFAG percevra des frais pour sa décision sur opposition en application de l'ordonnance du 10 septembre 1969 sur les frais et indemnités en procédure administrative.

Toute personne ayant la qualité pour faire opposition peut consulter sur annonce téléphonique préalable (058 / 463 27 63) et pendant la durée du délai d'opposition le dossier auprès de l'OFAG.

Résumé de la demande de modification du cahier des charges « Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais AOP »

Le délai d'opposition contre la demande suivante échoit le 15 mars 2021.

1. Dénomination enregistrée

Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais (AOP)

2. Type de modification

- Description de la méthode d'obtention du produit**
- Etiquetage et certification**

3. Description de la modification

- Art. 8 (Distillation) : Modification en conséquence de l'intégration de la Régie fédérale des alcools dans l'Administration fédérale des douanes, division Alcool et tabac.
- Art. 9 (Mise en bouteille) : précision concernant l'édulcoration.
- Art. 10 (Conditionnement) : Suppression de la définition des unités de conditionnement.
- Art. 11 (Etiquetage) : Nouvelle formulation concernant le décompte attestant des volumes vendus par année annoncé au groupement.

Office fédéral de l'agriculture



Rubrik: Weitere Register und Bekanntmachungen Bund

Unterrubrik: Informelle Bekanntmachung

Publikationsdatum: SHAB 15.12.2020

Meldungsnummer: BB06-0000000434

Publizierende Stelle

SUISA, Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik, Bellariastrasse 82, 8038 Zürich

Gemeinsamer Tarif Z

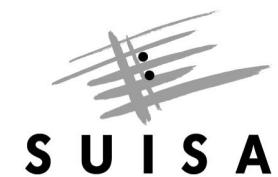
Gemeinsamer Tarif GT Z 2021-2021

SUISA, SWISSPERFORM

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom **7. Dezember 2020** den **Gemeinsamen Tarif Z** (Zirkus) genehmigt. Der Tarif wird im Anhang in deutscher Sprache publiziert. Er kann unentgeltlich in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei SUISA, Bellariastr. 82, Postfach 782, 8038 Zürich, SUISA, Av. du Grammont 11 bis, 1007 Lausanne oder SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano bezogen oder im Internet unter www.suisa.ch abgerufen werden.

La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du **7 décembre 2020**, approuvé le **tarif commun Z** (Cirques). Le tarif est publié en annexe en langue allemande. Il peut être obtenu gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de SUISA, Bellariastr. 82, case postale 782, 8038 Zurich, SUISA, Av. du Grammont 11 bis, 1007 Lausanne ou bien SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano ou consulté sur Internet sous www.suisa.ch.

La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del **7 dicembre 2020**, la **tariffa comune Z** (Imprese circensi). La tariffa è pubblicata in allegato in lingua tedesca. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la SUISA, Bellariastr. 82, casella postale 782, 8038 Zurigo, SUISA, Av. du Grammont 11 bis, 1007 Losanna oppure SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano o consultata sul sito internet www.suisa.ch.



SUISA
Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

SWISSPERFORM
Schweizerische Gesellschaft für die verwandten Schutzrechte

Gemeinsamer Tarif Z 2021

Zirkus

Genehmigt von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten am 7. Dezember 2020.

Geschäftsführende Verwertungsgesellschaft

SUISA

Bellariastrasse 82, 8038 Zürich, Telefon + 41 44 485 66 66, Fax +41 44 482 43 33
Av. du Grammont 11bis, 1007 Lausanne, Téléphone + 41 21 614 32 32, Fax +41 21 614 32 42
Via Soldino 9, 6900 Lugano, Telefono +41 91 950 08 28, Fax +41 91 950 08 29

<http://www.suisa.ch> E-Mail: suisa@suisa.ch

A. Kundenkreis

- 1 Dieser Tarif gilt für Zirkusunternehmen.
- 2 Ebenfalls als Zirkusunternehmen im Sinne des Tarifs gelten Zoos und Tierparks, in denen Tierdressuren gezeigt werden.

B. Gegenstand des Tarifs

- 3 Der Tarif bezieht sich auf
 - **Urheberrechte** für das Aufführen von **Musik**: nicht-theatralische Musik des Repertoires der SUISA
 - **verwandte Schutzrechte** für die Verwendung von **Ton- und Tonbildträgern**: im Handel erhältliche Ton- und Tonbildträger des Repertoires der SWISSPERFORM.
- 4 Dieser Tarif bezieht sich ferner hinsichtlich der Urheberrechte an Musik auf das Aufnehmen der Musik auf eigene Tonträger des Zirkusunternehmens. Diese Tonträger dürfen nur zu Aufführungen in den Zirkusvorstellungen verwendet werden.
Der Tarif bezieht sich jedoch nicht auf das Aufnehmen der Musik auf Tonbildträger.
- 5 Hinsichtlich der verwandten Schutzrechte schliesst der Tarif das Überspielen der Tonträger auf eigene Tonträger des Zirkusunternehmens nicht mit ein.

C. Verwertungsgesellschaften, Gemeinsame Zahlstelle

- 6 Die SUISA ist für diesen Tarif Vertreterin und gemeinsame Zahlstelle auch für die SWISSPERFORM.
- 7 Die SUISA verfügt nicht über andere Urheberrechte als diejenigen an Musik, so zum Beispiel nicht über die Rechte der Regisseure und anderer Urheber von audiovisuellen Werken.
- 8 SWISSPERFORM verfügt nicht über die ausschliesslichen Vervielfältigungsrechte der Interpreten und der Phonogrammproduzenten.

D. Vergütung

I. Allgemeines

- 9 Die Vergütung wird in der Regel berechnet in der Form einer Pauschale pro Platz im Zirkuszelt (oder Zirkuslokal) und pro Vorstellung.
Die Anzahl Plätze entspricht der Zahl der eingelassenen Zuschauer bei ausverkaufter Vorstellung. Im Zweifel gilt die feuerpolizeilich zugelassene Zahl der Zuschauer.

Werden verschiedene Zeltgrössen oder Bestuhlungen verwendet, gilt die verwendete Zeltgrösse oder Bestuhlung pro Vorstellung.

II. Urheberrechte an Musik

10 Die Vergütung beträgt

10.1 für Zirkusunternehmen

<u>Platzkategorie</u>	<u>Vergütung pro Platz und Vorstellung in CHF</u>
bis CHF 20.00	0.022
bis CHF 30.00	0.045
bis CHF 40.00	0.067
bis CHF 50.00	0.089
bis CHF 60.00	0.110
bis CHF 70.00	0.132
bis CHF 80.00	0.153
bis CHF 90.00	0.175
bis CHF 100.00	0.197
je weitere CHF 10.00	0.022
über CHF 100.00	

Die Abrechnung erfolgt je Platzkategorie nach den jeweils vorhandenen Plätzen. Zur Einstufung in die jeweilige Platzkategorie ist der Preis ohne Ermässigungen massgebend.

10.2 Für Kinderzirkusse, die in der Regel Freiluftvorstellungen ohne bestimmbarer Anzahl Plätze oder Vorstellungen ohne Eintritt durchführen, beträgt die Vergütung pro Vorstellung CHF 5.39.

10.3 Für Zoos und Tierparks beträgt die Vergütung pro Platz und Vorstellung

bis	1000 Plätzen	CHF 0.030
1001 -	2000 Plätzen	CHF 0.041
2001 -	3000 Plätzen	CHF 0.054
über	3000 Plätzen	CHF 0.065

III. Verwandte Schutzrechte

11 Die Vergütung beträgt

11.1 bei Verwendung von Handels- Ton- und Tonbildträgern

a) während max. 25 % der gesamten in der Vorstellung genutzten Musik, sowie vor und nach der Vorstellung und während der Pause: 3.75 % der Vergütung nach Ziffer 10,

- b) während max. 50 % der gesamten in der Vorstellung genutzten Musik, sowie vor und nach der Vorstellung und während der Pause: 11.25 % der Vergütung nach Ziffer 10,
 - c) während max. 75 % der gesamten in der Vorstellung genutzten Musik, sowie vor und nach der Vorstellung und während der Pause: 18.75 % der Vergütung nach Ziffer 10,
 - d) über 75 % der gesamten in der Vorstellung genutzten Musik, sowie vor und nach der Vorstellung und während der Pause: 26.25 % der Vergütung nach Ziffer 10,
- 11.2 bei der Verwendung von Handels-Ton- und Tonbildträgern nur vor und nach der Vorstellung sowie während der Pausen: 2 % der Vergütung nach Ziffer 10.

IV. Ermässigung

- 12 Zirkusunternehmen, die mit der SUISA und SWISSPERFORM einen Jahresvertrag abschliessen und die Bedingungen des Vertrags und dieses Tarifs einhalten, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10 %.

V. Individuelle Wahrnehmung von Urheberrechten

- 13 Die Vergütungsbeträge gemäss Ziffer 10 basieren auf einem Anteil von 90 % Musik aus dem Repertoire der SUISA.

Zirkusunternehmen, die in den Verzeichnissen gemäss Ziffer 24 Werke kennzeichnen, deren Urheber die Aufführungsrechte selbst wahrnehmen, haben Anspruch auf eine Reduktion der Vergütung für die Urheberrechte pro rata temporis, wenn die Dauer der Werkaufführungen aus dem Repertoire der SUISA weniger als 90 % der gesamten Musikaufführungsdauer beträgt und die individuelle Wahrnehmung rechts-gültig ist.

Die Vergütung für die Urheberrechte berechnet sich in diesen Fällen wie folgt:

Anteil des SUISA-Repertoires an der gesamten Aufführungsdauer der während der Vorstellungen gespielten Musik in Prozent : 90 x Vergütung gemäss Ziffer 10

Für einen allfällig benötigten Nachweis der individuellen Wahrnehmung gelten die Bestimmungen in Ziffer 20 und 21.

Die Reduktion der Vergütung für die Urheberrechte hat keinen Einfluss auf die Vergütung für die verwandten Schutzrechte gemäss Ziffer 11.

VI. Steuern

- 14 Die in diesem Tarif vorgesehenen Entschädigungsbeträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer. Soweit aufgrund einer zwingenden objektiven Steuerpflicht oder der Ausübung eines Wahlrechtes eine Mehrwertsteuer abzurechnen ist, ist diese vom Kunden zum jeweils anwendbaren Steuersatz (2013: Normalsatz 8 %, reduzierter Satz 2.5 %) zusätzlich geschuldet.

VII. Teuerung

- 15 Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen (nicht die Prozentsätze) werden auf den 1. Januar jeden Jahres der Teuerung angepasst, sofern sich der Landesindex der Konsumentenpreise gegenüber dem 1. Januar 2010 und bis zum Stichtag um mehr als 5 % verändert. Basis ist der Stand des Landesindexes am 1. Januar 2010. Stichtag für die Berechnung der Teuerungsanpassung für das folgende Jahr ist jeweils der 31. Oktober des laufenden Jahres.

VIII. Zuschlag im Falle von Rechtsverletzungen

- 16 Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen werden verdoppelt, wenn
- Musik und Darbietungen ohne Bewilligung der SUISA verwendet werden
 - sich ein Zirkusunternehmen durch unrichtige oder lückenhafte Angaben oder Abrechnungen einen unrechtmässigen Vorteil zu verschaffen sucht.
- 17 Vorbehalten bleibt die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadensatzes.

E. Abrechnung

- 18 Die Zirkusunternehmen geben der SUISA die zur Berechnung der Entschädigung erforderlichen Angaben spätestens innert 30 Tagen seit Saison- oder Tournee-Ende schriftlich bekannt.
- 19 Sie stellen der SUISA anfangs Saison einen Tourneeeplan zu. Vorgesehene, aber nicht durchgeführte Vorstellungen werden in der Abrechnung einzeln aufgeführt. Werden verschiedene Zeltgrössen oder Bestuhlungen verwendet, sind in der Abrechnung die einzelnen Vorstellungen und die betreffende Anzahl Plätze einzeln aufzuführen.
- 20 Die SUISA kann dafür Belege oder Einsicht in die Bücher des Zirkusunternehmens verlangen.
- 21 Werden die Angaben oder Belege auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht innert Nachfrist eingereicht, oder wird die Einsicht in die Bücher verweigert, so kann die SUISA die erforderlichen Angaben schätzen und gestützt darauf die Vergütung berechnen. Aufgrund geschätzter Angaben erstellte Rechnungen gelten als vom Kunden anerkannt, wenn er nicht innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum vollständige und korrekte Angaben nachliefert.

F. Zahlung

- 22 Rechnungen der SUISA sind innert 30 Tagen oder zu den in der Bewilligung genannten Terminen fällig.

- 23 Die Zirkusunternehmen bezahlen der SUISA Akontozahlungen, deren Höhe aufgrund der Abrechnungen des Vorjahres oder des Budgets berechnet wird, zu den in der Bewilligung bestimmten Terminen. Die SUISA kann ferner Sicherheiten verlangen.

G. Verzeichnisse der verwendeten Musik

- 24 Die Zirkusunternehmen reichen der SUISA Verzeichnisse der verwendeten Musik nach
- Titel
 - Aufführungsdauer je Titel
 - Komponist
 - Anzahl Aufführungen
 - Tonträger-Label und Katalog-Nr. der benutzten Tonträger
 - Namen der Interpreten

jeweils am 20. Tag jedes Monats für den vorangehenden Monat ein, oder, bei unverändertem Programm, innert 30 Tagen nach Saison-Ende.

Titel, deren Urheber die Aufführungsrechte selbst wahrnehmen, sind als solche zu kennzeichnen.

- 25 Werden die Verzeichnisse über die verwendete Musik auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht innert Nachfrist eingereicht, so kann eine zusätzliche Vergütung von CHF 40.00 pro Tag, CHF 130.00 pro Monat oder CHF 650.00 pro Jahr verlangt werden. Die SUISA kann sich zudem die nötigen Angaben auf Kosten des Zirkusunternehmens beschaffen.
- 26 Keine Verzeichnisse sind einzureichen für die Tonträger, die nur vor und nach der Vorstellung, in der Pause und in der Menagerie verwendet werden.

H. Gültigkeitsdauer

- 27 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 2021 bis 31. Dezember 2021 gültig.
- 28 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.